5 — 36

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Alberta — District No. 5 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 — {in / dans} 36. 21 W 4 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. G. Dawson — {Enumerator. / Recenseur.}

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation: Dwelling House / Numérotés dans l'ordre des visites: Demeure | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Residence and personal description: Name of each person in family, household or institution / Résidence et renseignements personnels: Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality and lot or subdivision number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Ward ou municipalité et lot, ou No. de subdivision pour la cantons ou paroisses. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Condition, married, widowed, divorced or legally separated. / Condition, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | Wage-earners: Name when necessary to distinguish from others in family, household or institution. / Employés: Nom, lorsque nécessaire pour le distinguer des autres membres de la famille, du ménage ou de l'institution. | Wage-earners: Weeks employed in 1910. / Employés: Nombre de semaines employées en 1910. | Wage-earners: Months employed in 1910. / Employés: Nombre de mois employés en 1910. | Wage-earners: Hours per week. / Employés: Heures de travail par semaine. | Wage-earners: Wages received in 1910. / Employés: Gains reçus en 1910. | Wage-earners: Total earnings in 1910. / Employés: Gains totaux en 1910. | Wage-earners: Total earnings for time employed at each occupation. / Employés: Gains totaux pour le temps employé à chaque métier. | Insurance held at date: Class. / Assurance en vigueur à date: Catégorie. | Insurance held at date: Amount of insurance. / Assurance en vigueur à date: Montant de l'assurance. | Insurance held at date: Cost of insurance in twenty years. / Assurance en vigueur à date: Coût de l'assurance en vingt ans. | Education and language of each person five years of age and over: Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Nombre de mois d'école en 1910. | Education and language of each person five years of age and over: Can read. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Sait lire. | Education and language of each person five years of age and over: Can write. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Sait écrire. | Education and language of each person five years of age and over: Language commonly spoken. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Langue généralement parlée. | Education and language of each person five years of age and over: Can of Canadian birth, speak English or French. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Sait l'anglais ou le français, si né au Canada. | Infirmities. Specify age when infirmity appeared. / Infirmités. Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite. | Infirmities: Blind. / Infirmités: Aveugle. | Infirmities: Deaf and dumb. / Infirmités: Sourd et muet. | Infirmities: Crazy or insane. / Infirmités: Aliéné ou homélycte. | Infirmities: Idiotic or silly. / Infirmités: Idiot ou imbécile. | Line / Ligne |
|---|---|---